



**UGPM**

**ACTIONS LOCALES**



Este documento se ha publicado con el apoyo de la Agencia Francesa de Desarrollo

# ACOMPañAR SIN OBSTACULIZAR



## GUNGÉ TE DOO TËNK

### **LA FILOSOFÍA DE LA MPMU:**

***" Acompañar al grupo según su ritmo de avance y ayudarle a reflexionar sobre sus perspectivas y estrategias de cambio social***

En el centro de su misión de autoayuda campesina y de transformación social en la región de Méckhé, la Unión de Agrupaciones Campesinas de Meckhé (UGPM) se ha fijado como objetivo, en su documento de orientación estratégica, revitalizar las agrupaciones campesinas para que sean interlocutores creíbles y activos a nivel local y, sobre todo, que sean reconocidas por todos como un espacio donde es posible expresarse y actuar. Para revisar las acciones que ha llevado a cabo en este sentido y sus efectos, la UGPM ha emprendido un proyecto de capitalización con uno de estos grupos, el pueblo de Femboul. El objetivo de esta capitalización es analizar el apoyo político y técnico prestado por UGPM y se centró en particular en las actividades comunitarias. Se trataba, entre otras cosas, de capitalizar las prácticas de liderazgo del equipo y vincularlas a la trayectoria y el dinamismo del grupo: ver lo que ha sido eficaz, como lo que ha sido menos, de alimentarse y compartirlo a diferentes escalas.

Este documento se centra en la agrupación de pueblos de Femboul.

La UGPM agradece calurosamente a todos los actores que han participado en este trabajo.

# RETRATO DEL PUEBLO DE FEMBOUL

El pueblo de Fem Boul está situado en la comuna de Méouane (departamento de Tivaouane).

Los NDOYE son los primeros habitantes del pueblo.

Los wolofs son la etnia mayoritaria y la población es mayoritariamente musulmana.

El pueblo está situado en una zona de clima saheliano. Se caracteriza por una larga estación seca (9 meses) y una corta estación de lluvias (3 meses). La precipitación media en la zona es de 300 mm. Los suelos, en su mayoría del tipo dior, no son muy fértiles. Hay una degradación de la tierra, la ausencia de barbecho y la desaparición de la cubierta vegetal. La población se dedica a la agricultura (cacahuets, mijo, caupí, yuca, la flor de hibisco, etc.) ya la ganadería (ovejas, vacas, cabras).

La minería con la presencia de las Industrias Químicas de Senegal (ICS) en la zona de Méouane tiene un impacto negativo en el medio ambiente.

La población del pueblo es de aproximadamente 343 habitantes. La estructura de la población por edades muestra que los jóvenes constituyen la mayoría. Sin embargo, abandonan el pueblo durante la estación seca para ir a los centros urbanos (Dakar, Thiès, Mbour, Touba). Trabajan en el sector informal en general.

Hay una escuela francesa en el pueblo, con dos clases de primaria. También hay una escuela coránica en el pueblo. Sin embargo, la tasa de analfabetismo es alta, especialmente entre las mujeres.

No hay problemas con el suministro de agua en el pueblo.

Para recibir atención médica, la gente se desplaza a Meckhé o Ndande porque el pueblo no tiene instalaciones sanitarias. La gestión de las tierras se confía al consejo municipal. Sin embargo, la gestión tradicional sigue siendo la más habitual: la tierra está en manos de las familias, de los hombres mayoritariamente. Existe una innegable dinámica organizativa en el pueblo, especialmente a través de las organizaciones de base (grupo, asociación religiosa, ASC). El liderazgo del pueblo a través de su grupo inspira a todos los pueblos cercanos.

Gracias a la agrupación, también se observa un refuerzo de las formas de solidaridad hacia los más desfavorecidos (calabaza solidaria, campo colectivo, etc.) y el suministro de alimentos accesibles en el pueblo.



## PRESENTACIÓN DE LA UGPM

La Unión de Agrupaciones Campesinas de Meckhé (UGPM) se creó en 1985 para responder a las necesidades de las zonas rurales en un contexto cambiante que hacía cada vez más difícil la vida.

La visión de UGPM es un "desarrollo social" en el que la dimensión económica no es un fin en sí mismo, sino un medio entre otros para contribuir al desarrollo de las familias y las sociedades locales.

### **Cuatro objetivos caracterizan el proyecto territorial de la UGPM:**

- Gestionar y restaurar el medio ambiente
- Desarrollar actividades generadoras de ingresos
- Luchar contra el éxodo rural
- Valorar la identidad campesina y reforzar la solidaridad y la ayuda mutua

La UGPM cuenta con más de 4.500 miembros, hombres y mujeres, en los municipios de Meckhé, Koul, Méouane, Mérina Dakhar y Ndande.



## LA CALABAZA SOLIDARIA

La calabaza de Femboul se fundó en 2013 bajo el impulso de la UGPM con el apoyo técnico y financiero de Fastenopfer. Se reúne a hombres y mujeres del pueblo. En cada reunión, cada persona introduce dinero en una calabaza cubierta por un paño, con total confidencialidad. El dinero recaudado se utiliza para financiar préstamos sin intereses en las siguientes áreas: alimentación, salud y educación para los niños.

Gracias a esta herramienta de solidaridad y ayuda mutua, los problemas del pueblo encuentran soluciones en el pueblo. Más allá de las emergencias, el dinero recaudado por la calabaza puede destinarse a la compra colectiva de productos de primera necesidad. La calabaza de la solidaridad contribuye a revitalizar la economía local en nuestras zonas, a liberar a la población de las garras de los usureros y a mantener el espíritu de solidaridad legado por los mayores. Es un instrumento de transformación social, económica y psicológica.



### **DIARRA GAYE:** **MIEMBRO DE LA CALABAZA**

"Al principio del curso escolar, la calabaza solidaria resuelve muchos problemas de material y gastos escolares en forma de préstamos. Por lo general, son las madres que nos solicitan que nos hagamos cargo de estos gastos. Gracias a la calabaza, los prestamistas están en franco retroceso."

## LA TIENDA COLECTIVA

En el marco de la colaboración con la UPA Quebec, la UGPM ha integrado el programa "El Saber de la Gente de la Tierra (Le Savoir des Gens de la Terre, LSGT)". Este programa se basa en el potencial local. Se incluye tanto proyectos individuales como colectivos. En este marco, el grupo Femboul recibió un fondo de desarrollo, que forma parte de la estrategia de empoderamiento del grupo, para la construcción de una tienda colectiva. El comité de gestión de la tienda ha beneficiado de formaciones para llevar a cabo su tarea lo mejor posible. Este comité tiene la posibilidad de comprar cereales en el periodo posterior a la cosecha cuando los precios son relativamente bajos, y luego revenderlos en el mercado de Meckhé.

### **FATOU SEYE:** **VICEPRESIDENTE DE LA AGRUPACIÓN**

"Antes de la construcción de la tienda, los socios vendían sus productos tras la cosecha en el mercado semanal de Meckhé. Hoy, gracias a la tienda colectiva, podemos guardar nuestros excedentes de productos hasta que los precios sean interesantes en el mercado semanal de Meckhé. Además, la tienda nos permite conservar las semillas compradas por el grupo y venderlas en vísperas del invierno a nuestros miembros productores a precios sin margen de beneficio.

Asimismo, la tienda nos permite conservar nuestros ahorros individuales (mijo, caupí) y afrontar mejor la época de carestía. También tenemos la posibilidad de vender nuestros productos a la tienda colectiva del pueblo. Nos permite dar anticipos de la cosecha a los afiliados."



## COMPOST

El pueblo de Femboul se ha beneficiado de un programa para popularizar el uso del estiércol en los pequeños rumiantes. Esto forma parte de una colaboración UGPM/ASODIA.

El programa pretende aumentar la productividad del mijo controlando la proliferación de una planta dañina llamada striga. Los miembros del grupo se iniciaron en la técnica del compostaje de estiércol de pequeños rumiantes. Más de 15 hogares de la aldea han recurrido a esta estrategia para aumentar el rendimiento del mijo. En algunos hogares, los rendimientos han aumentado de 1 tonelada a 1,5 toneladas. Además, esta técnica de compostaje permite reducir considerablemente la superficie de cultivo. Antes, el estiércol se vendía a los carreteros a precios muy bajos, pero ahora, gracias al sistema FPR, los terrenos están mejor abonados.

### **THIERNO DIENG :** **SECRETARIO ENCARGADO DE LA GESTIÓN DE LA TIENDA COLECTIVA**

"Recibimos formación sobre la técnica de compostaje en la UGPM y luego adoptamos esta práctica. Hice el compostaje tres meses antes del invierno junto a mi parcela, luego concentré mis esfuerzos en una superficie reducida (menos de una hectárea), y con menos tiempo de trabajo, al final coseché una cantidad mucho mayor de mijo. El estiércol procede generalmente de nuestra actividad ganadera (ovejas, cabras)."



## ALFABETIZACIÓN

El analfabetismo es un problema recurrente en las zonas rurales, que incapacita a varios niveles. En el programa de alfabetización funcional en wolof, que forma parte del proyecto de revitalización de los grupos nacido de la asociación entre la UGPM y Frères des Hommes, una clase se impartió en el pueblo de Femboul durante dos años, en 2018 y 2019. La alfabetización funcional está destinada a los adultos. Se enseña a partir de sus conocimientos, de sus inquietudes para sentar las bases de un aprendizaje más convencional de la lectura, la escritura y el cálculo. En este caso, la alfabetización se realiza en wolof porque es la lengua que habla la mayoría del grupo destinatario y es mucho más práctica.

Como resultado, varias mujeres del pueblo han seguido y adquirido nuevas habilidades que mejoran su autonomía en su vida diaria y en la gestión de sus actividades, así como su confianza en sí mismas.



### **SALLA NIANG:** **MIEMBRO DEL CONSORCIO**

"Esta formación me ha permitido gestionar mejor mis actividades generadoras de ingresos, ahora puedo planificar, calcular y saber lo que gano o pierdo en cada actividad que realizo. También puedo escribir mi nombre en todo mi equipaje en mis actividades comerciales. Lo mismo ocurre con otras mujeres del grupo"

Los 4 tipos principales de

# ACOMPañAMIENTO DE LA UGPM



## 1 FORMACIÓN:

La formación es la principal forma de apoyo de UGPM.

La UGPM pasa por la formación para lograr su objetivo, que es la autopromoción de los campesinos.

Las formaciones son técnicas, es decir, permiten a las agrupaciones adquirir nuevas competencias en sus prácticas. Así, la formación en estiércol de pequeños rumiantes y en compostaje ha tenido un gran impacto para los miembros de la agrupación, pero también para el pueblo en general, ya que muchas personas han adoptado esta práctica.

Las formaciones organizativas se refieren también a la actividad individual del campesino.

Las formaciones también son organizativas; en este caso, el objetivo es capacitar al grupo para que los miembros aprendan a ser lo más autónomo posible en su gestión y organización. Por ejemplo, se pueden crear y reforzar comités de gestión de las actividades comunitarias. La agrupación se constituye para poder llevar a cabo un seguimiento detallado de sus actividades, cuya información puede remitirse fácilmente a la UGPM para el seguimiento general.

Además, el aspecto político, en el sentido de vida en sociedad como ciudadano, también es un tema que se aborda en los cursos de formación y suele ser objeto de formaciones específicas.

## 2 FINANCIACIÓN:

La financiación es una manera para que la UGPM acompañe la estructuración de la agrupación. La financiación se refiere tanto a proyectos individuales como a proyectos colectivos.

La financiación forma parte de la estrategia de capacitación del grupo, ya que se trate de préstamos con o sin interés, lo que se favorece es la autogestión por parte del grupo de los fondos puestos a su disposición. El método se ha ido perfeccionando con el tiempo y, en el proyecto LSGT, la financiación fue precedida de un curso de formación. La financiación ayuda a desarrollar la actividad económica de la agrupación y del pueblo. Es, por tanto, un medio para luchar contra el éxodo rural, pero también una herramienta para reforzar la cohesión social y de razón de ser del grupo. De hecho, la agrupación debe organizar periódicamente reuniones relacionadas con la gestión de los fondos.

## 3 PUESTA EN CONTACTO:

Se pone al grupo en contacto con especialistas, autoridades locales u organizaciones nacionales o internacionales, en función de las oportunidades o necesidades del grupo. También consiste en viajes de intercambio. Esta apertura al exterior también pretende crear vínculos que sirvan tanto para la emancipación individual como para la dinámica de grupo.

## 4 PRESENCIA DE UN FACILITADOR ENDÓGENO:

Durante muchos años, el coordinador central de la UGPM ha acompañado al grupo más de cerca. Participaba en la vida del grupo y estaba disponible, por lo que se forjó una relación especial. Sin embargo, esta relación se vio limitada por el hecho de que un único facilitador central tenía que gestionar varios grupos y solía ser un actor ajeno a la aldea. La relación se sigue manteniendo, aunque la presencia del animador central en el grupo tienda a disminuir. En 2017, UGPM introdujo el puesto de un facilitador endógeno como parte del "proyecto de revitalización de los grupos", que asumió la tarea de prestar un apoyo cercano. Esta persona, procedente del pueblo y elegida por el grupo en función de su compromiso voluntario, sigue un programa de formación que debe permitirle dirigir lo mejor posible las reuniones y acompañar todas las actividades que hacen vivir al grupo.



**MOR SALL:**  
**ANIMADOR CENTRAL**

“Estos cuatro tipos de apoyo pueden ser considerados por la UGPM como los pilares del desarrollo. Esta es la estrategia que se debe seguir para lograr la autonomía. Los grupos beneficiarios de los 4 tipos de acompañamiento, como Femboul, están bien estructurados y disponen de servicios a los miembros. Participan y contribuyen al desarrollo local. Son ejemplos que sus vecinos copian. La mejor solución para mejorar las agrupaciones es combinar estos cuatro tipos de acompañamiento.”

**SAMBA MBAYE :**  
**COORDINADOR DEL PROYECTO LSGT**

“El valor agregado de la UGPM se encuentra en la complementariedad de los 4 tipos de apoyo/acompañamiento. En Femboul, primero se instalaron las habilidades a través de la capacitación antes de la financiación, y cada vez que fue necesario, se conectó con otra habilidad externa. **Para mantener la sostenibilidad en la actividad, la UGPM decidió establecer un animador endógeno para mejorar el dispositivo; capacitación, financiamiento, acompañamiento/asesoramiento y contactos”.**



**FATOU BINETOU DIOP:**  
**RESPONSABLE DE LA COMISIÓN DE LUCHA CONTRA LA ESCASEZ Y LA DEUDA Y LA SEGURIDAD ALIMENTARIA**

“Estos tipos de acompañamiento implementados en Femboul ayudan al grupo a avanzar en el camino del desarrollo y alcanzar sus objetivos. La capacitación permite que el grupo se acerque a **la autonomía campesina, lo hace más visible y garantiza la transparencia.** Una vez que las personas han sido capacitadas, su sueño es obtener financiamiento para establecer actividades y concretar sus ambiciones. Luego, los contactos son necesarios porque hay cosas que la UGPM no sabe o no tiene los medios para hacer, por lo que solicita a sus relaciones y socios. El valor agregado de la UGPM reside en su trabajo en equipo, porque todos participan. El equipo, los líderes y los animadores siempre están juntos. La UGPM tiene la capacidad de anticipación y propuesta, lo que hace que sea escuchada por organizaciones a nivel nacional.”

**ADAMA NIANG :**  
**ANIMADOR CENTRAL**

“Para mí, el acompañamiento en la **estructuración de actividades y el fortalecimiento de las capacidades de gestión administrativa y financiera de las actividades permiten al grupo ser autónomo en la gestión de actividades para avanzar hacia la autopromoción.** Pero sobre todo, la capacitación es algo fundamental porque para cada acción a realizar en una aldea se necesita capacitación. El valor agregado de la UGPM se encuentra en este aspecto que primero se aplicó con LSGT y que continúa hasta hoy con el proyecto de revitalización”.



# LÍNEA DE TIEMPO

Volver sobre la historia de la agrupación de los últimos 10 años, destacar los momentos clave, los factores que explican su importancia y el acompañamiento realizado por la UGM.

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
<b>EVENTO INTERNO O EXTERNO</b>	Apertura de una clase de alfabetización en wolof.  Financiación de la semilla certificada cacahuete y caupí.	Partida definitiva del pueblo de un miembro clave de la agrupación.  Financiación de las iniciativas rurales (Fondo de Apoyo a las Iniciativas Rurales de la FONGS)  Inicio del programa El Saber de la Gente de la Tierra (Le Savoir Des Gens de la Terre, LSGT) en Femboul.	Visita de intercambio a Benín en el marco del programa LSGT.	Ceremonia de entrega de fondos en el marco del programa LSGT.	La agrupación es anfitriona del seminario itinerante Planète Terroir	Entrega de fondos para le proyecto colectivo de construcción del almacén en el marco del programa LSGT. Fallecimiento de uno de los miembros fundadores del grupo.	Popularización de la técnica de compostaje de estiércol de pequeños rumiantes (Fumier Petit Ruminant, FPR).  Visitas de intercambio del grupo de Femboul en el valle en Ndiaye, Deby, Pont Gendarme, sobre las actividades del valle y de la cuenca de cacahuete en el marco del programa LSGT.  Participación de un miembro de la agrupación en la feria de la innovación campesina en África occidental (FIPAO) en Ouaga en mayo de 2015.	Participación en la jornada de valorización del campesino en el pueblo de Sinou Mbarick.	Reportaje en la prensa (Walf) sobre los bancos de cereales.  De la agrupación se elige una animadora endógena.	Ceremonia de clausura del primer año de la nueva clase de alfabetización.	Encuentro de los jóvenes en Femboul con los pueblos cercanos. En el marco del proyecto de revitalización de las agrupaciones. Día de movilización social sobre las enfermedades crónicas no transmisibles.
<b>FACTORES DESENCADENANTES / ELEMENTOS IMPORTANTES</b>	Voluntad de actuar para mejorar la tasa de alfabetización de las mujeres a fin de permitirles participar mejor en la vida colectiva y gestionar mejor sus actividades.  Facilitar el acceso a las semillas de calidad de los campesinos de la zona.	Vicepresidenta de la agrupación, muy comprometida en las actividades y con los miembros.  La primera iniciativa de un crédito que integra varias actividades agrícolas y no agrícolas a medio plazo (tres años).	Uno de los miembros del grupo fue elegido para visitar Benín. A su regreso, se hizo una restitución y se duplicaron algunas prácticas observadas durante ese viaje.	Financiación de 8 millones para empresas agrícolas individuales. Ceremonia oficial en presencia de notables, líderes de opinión, autoridades administrativas y políticas, socios técnicos y financieros (CIFA, UPA-DI). Luego, las aldeas cercanas se adhirieron a la UGPM (Thille Mbaye, Thieumbeul). La aldea ha ganado visibilidad.	Las actividades agrícolas y artesanales del pueblo se exponen con motivo del seminario.  Los productos locales se valorizan para el consumo local (caupí, mijo, cacahuetes). El pueblo se hace más visible gracias a su mediatización.	La tienda: -es una forma de combatir la escasez -permite la compra y conservación de semillas -ha permitido reforzar la actividad de compra y venta de productos agrícolas  Sistema de regulación del mercado de productos agrícolas  Retroceso del sistema usurero  Disponibilidad de fondos para la compra de productos agrícolas  Miembro de mente abierta, veraz, implicado y que contribuía a la buena marcha de la agrupación.	Aumento de los rendimientos y de la producción del mijo para los formados.  Otros miembros adoptan la técnica. Difusión del sistema alrededor de las aldeas vecinas. Los miembros de la agrupación se benefician de los conocimientos sobre las técnicas de cría del valle. Los miembros de la agrupación descubren otras realidades y formas de hacer.  Prestigio de la agrupación a través de un premio ganado en Ouaga. Restitución a los miembros de la agrupación. Descubrimiento de una nueva innovación de fertilización a través de las hojas muertas enterradas.	Los resultados socioeconómicos del proyecto LSGT de Femboul se comparten con otros participantes. Se valora el consumo local. Premiaron la buena marcha de la empresa agrícola de un joven productor de una aldea miembro de la UGPM y lo citan como ejemplo.	El pueblo es más visible gracias a este reportaje.  Descentralización del papel de facilitador para una mejor circulación de la información.	Mucha emoción y lágrimas porque las 2/3 alumnas eran totalmente analfabetas antes de incorporarse a la clase.	Jóvenes de otras aldeas conocen las actividades desarrolladas en Femboul, así como algunos jóvenes de la aldea de Femboul. Algunos incluso se adhieren a la agrupación.  Se sensibiliza a los participantes sobre las causas, las consecuencias de las enfermedades y cómo evitarlas.  Se establecen relaciones entre la comunidad de la aldea y el Jefe de Enfermería.
<b>ACOMPANIAMIENTO ESPECÍFICO UGPM</b>	Identificación de un grupo de mujeres interesadas en Femboul.  Equipamiento de la clase Reclutamiento y seguimiento de la facilitadora.  Puesta en contacto con el centro de investigación agrícola de Mbambey.	La UGPM acompaña a la agrupación en la selección de los beneficiarios. Apoyo a la elaboración, puesta en marcha y seguimiento de los proyectos.  La UGM elige la agrupación de Femboul para el programa LSGT.  Puesta a disposición de un facilitador para organizar los cursos durante 30 meses.	La UGPM elige al miembro de la agrupación de Femboul que participará en este viaje.	La UGPM organiza la jornada. El moderador está especialmente implicado.  Creación de un fondo para el desarrollo de las empresas agrícolas.  Acompañamiento y asesoramiento para la implementación de proyectos.  Seguimiento y evaluación de proyectos.	La UGPM eligió Femboul como sitio para le seminario.  Preparación y apoyo logístico del día Apoyo financiero, restauración y acogida de los demás participantes.	La UGM acompañará, supervisará y evaluará.	Los miembros de la agrupación están formados en esta tecnología. Seguimiento de las parcelas. Suministro de semillas y fertilizantes mediante subvención. Organización de visitas de intercambio entre productores. Aumento de los rendimientos: UGPM creó un fondo para comprar la sobreproducción del mijo. La UGPM organizará y acompañará la visita de intercambio. La UGPM informa a las agrupaciones sobre la capitalización de las innovaciones nacionales. Apoyo administrativo de la UGM. El premio se presentará al Consejo General de la UGPM	La UGPM organiza la participación de la agrupación de Femboul en esta jornada.	La UGPM organizó el reportaje ante la agrupación para una mejor visibilidad de esta actividad.  La UGPM inicia un proyecto de revitalización de las agrupaciones con Frères des Hommes (FdH) que pasa por la creación y la formación de animadores endógenos.	Asistieron a la jornada funcionarios de la UGPM. Función de la UGPM en las clases de alfabetización: apertura de la clase, establecimiento de la facilitadora y equipamiento de la clase, seguimiento y evaluación puntual de las alumnas.	Organización y financiación del día. Selección de las aldeas participantes Capitalización de los resultados.  Financiación del encuentro y puesta en contacto con el enfermero jefe de puesto (infirmier chef de poste, ICP) de Ndande.